



Ciprian Porumbescu

Compositor român.

Născut la 2 Octobre 1854, repausat în 25 Iunie 1883.

C 227

AMICUL POPORULUI.

Călindar

PE ANUL VISECT

BCU Cluj / Central University Library Cluj

1884.

následes nášdny

Anul XXIV.

Prețul **50** cruceri séu **1** leu **50** bani.



Sibiu.

Tiparul lui S. Filtsch (W. Krafft).



Nicolae Petra Petrescu

Ciprian Porumbescu.

Compositor român.

In florea vieții, ne'nduplecata sôrtă
Te-a smuls ca pe un crin.
Acel-ce te iubiră . . .
Plâng astăđi și suspin.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

C. Scrob.

Cine a fost Ciprian Porumbescu?

Aceia, cari l'aă cunoscut, îl deplâng cu jale, că-ci el nu mai este.

Aceia, cari îl vor cunoscere numai din şirurile următoare, desigur vor regreta pierderea lui, ca o pierdere națională.

El se născu la 2 Octobre v. 1854 în comuna munténă Șipot din Bucovina. Părinții lui sunt Iracliū, paroch gr. or. și Emilia născută Clodnițki (†). Ciprian era al doilea din nouă frățini, din cari rămaseră în viață numai trei: Ciprian, Stefan, acum subforestier c. r. în Bucovina, și Măriora, pe care Ciprian o iubia preste măsură.

Încă copil de 3 – 4 ani, micul C. avea un aud și un simț musical deosebit, imitând ori-ce cântec audia, cu acurateță și tact admirabil pentru etatea-i fragedă.

Audind el odată un lăutar sătesc, ce cânta în casa părinților săi la o clacă de tors, nu se deslipi de dânsul, ascultându-l și uitându-se, ba la degete, ba la arcuș, cu

cea mai mare luare-aminte și din acest timp, ceru ne-contenit dela tatăl și dela maică-sa, se-ă cumpere o violină, ceea-ce, se'ntălege, și urmă, aducându-ă părintele său dela oraș o vióră de copii.

Pe acéstă vióră C. trăgea totă șiu cu arcușul — spre supărarea în sfîrșit a bunei sale maice — cântând din gură: „Měi ciobane dela oř“, și altele, ce audia cântând servitorii și servitorele de casă.

În a. 1860, fiind C. de șese ani, și introdus deja de tatăl său în primele elemente ale cetirei și scrierei, veni la Șipot renumitul artist bucovinean, de prezent directorul conservatorului din Lemberg, Carol Miculi, cunoscut de aproape al tatălu lui C. Acesta auđind și văđend intensiva aplicare, cum și talentul micuțului cătră musică, îi scrise „scala“ cu propria-și mâna și l învăță se o cânte din gură. În patru șile, cât petrecu Miculi în casa părinților lui C., acesta ajunse a sci cănta „terțele“ și „quintele“ cu acurateță și precisiune deplină.

În comuna Șipot, care e huțulă, adecă munteană — ruténă, era și scola numai ruténă, astfel în tómna anului 1860 C. fù dus la scola poporală română din Ilișesci, unde se afla moșul său după mamă, în calitate de silvicultor c. r.

Ciprian continua a arëta și aici aplecare și dragoste cătră musică. Ilișesci sunt o comună jumëtate română, jumëtate germână. La scola evangelică se afla un învățător, Simon Meier, care cunoscea notele și violina. Acesta fù angajat se dée micuțului lecțiuni.

Abia începù înse acéstă instrucțiune și învățătorul respectiv fù strămutat în altă comună. C. remâne fără instructor, continuând de aci în colo singur, său mai bine, repetind ceea-ce învățase.

La 1863 C. nu numai finì cele 3 clase ale scolei poporale din Ilișesci, dar, pregătit de demnul învățător de pre atuncă, Dem. Cernăuțan, depuse și examenul din a 4-a clasă normală la scola capitală din Suceava și trecu la gimnasiu tot la Suceava.

Spre nenorocire aici nu se afla pe atunci profesor de violină, decât un organist bătrân dela biserică catolică, anume Valentin, care, pe lângă bătrânețe, era și fără greu de aud.

Ce era de făcut? C. ceru necontent delă tatăl său se-î caute un instructor de violină. Se angaja deci bătrânu organist, care îi dete lecții câteva lună.

Pe timpul acesta veni un ascultant la pretura din Suceava, un tiner demn, violinist bun, anume Schlötzer. Aceasta, aflându-se în vizită la familia unde era incuartirat C., audiu pe băiat cântând pe vioră. El cunoscu talentul lui, îi plăcă de el și lă invita se vină la densus totdeauna și se cânte împreună când vor fi amendoi liberi.

Bunătatea nobilulu tiner, durere, ținu numai trei luni. O bolă nemilosă, de piept, îi ciuntă firul vieții. Mai mult îl plânsese elevul său, care învețase a'l iubi și stima într'un mod estraordinar.

Acum C. remase eră singur, fără măestru de violină. A se reîntorce la bătrânu organist, nu mai avea plăcere. Făcă deci exerciții în duete, terțete și cuartete cu colegii săi de scolă, cari erau musicali.

Venii apoia asupra lui C. o bolă cronică de gât și lăsili în mai multe rânduri se lipsescă dela scolă timp indelungat așa, că a VII-a clasă trebuia o repetescă, eră gimnasiul îl fini numai la a. 1873. În toamna acestuia intră la teologie în seminariul gr. or. din Cernăuți.

Ciprian cunoștea deja și clavirul, care'l deprinsese a casă cu soru-sa Maria. În Cernăuți doră se învețe cu de adinsul și acest instrument. Tatăl său, cu învoieea rectorului de pe atunci, Filipoviciu, angaja un măestru de piano, la care studia două ore pe septembără. Sosind într'aceea examenele scolare, C. întrerupse instrucțiunea de piano. Nu încetă însă, mai încolo, parte singur, din cărți, parte prin conversare anume căutată cu bărbăti competenți din Cernăuți, a studia arta musicală, în specia a compoziției și armoniei. Dovadă că densus acest studiu și până a asculta mai tardiv prelegerile dela conservatorul

din Viena, nu'l făcea numai superficial și că, ce audia dela bărbați de renume în arta musicală, își însușia cu scumpătate, este, că fiind încă în seminar, compuse mai multe piese corale, bisericesci și profane, cari primele (și liturgii complete) le cântă corul seminarial în catedrala archiepiscopală și le cântă și astăzi. Er din mai multe piese profane de pe acel timp, unele apărură și tipărite, anume: aria „Dorința“, de M. Cugler, și „Hora națională“, ambe pentru piano, apoi cânturi studentice române, dintre cari cele mai multe compuse și în text de C. și cântate și astăzi de studenți români, în fine un „Marș festiv“ pentru un întreg orkestru, compus tot pe când se afla C. în seminar, cu ocazia jubileului de 25 ani al „Societății de tir“ din Cernăuți. Pentru marșul acesta, teologul C. primi o adresă măgulitore dela presidiul societății.

Ciprian se perfecționase deja în violină și violoncello forte bine. Sujetele de predilecție îi erau doinele și cântecele poporale române. Spre scopul acesta, una, ca se le cunoască, alta, ca se împrijepe și pătrundă spiritul musicii naționale cu nuantele lui, chiama la sine în timpul ferielor musicanții sătescî (țigani), de cărui se află o colonie întreagă în comuna Stupca, unde venise tatăl său ca paroch la 1865. Între acestia se aflau lăutari buni, „dicători“ și „dicătore“ din gură, cărui să cântau ore întregi acasă, său mergea el în „coloniă“ pe la bordeele lor, de-în cântau acolo.

Țigani lăutari se bucura din partea lui C. de cea mai mare afabilitate și nu sciau, bieți, ce se facă de bucurie, când C. le „da mâna“ și le vorbia cu „cuvinte bune.“

Ciprian era entuziasmat și electrisat de frumusețea doinelor și cântecelor ce audia dela ei.

De aici îmi explic că în timpul din urmă me întrebă de câteva ori, dacă sciu țigănesce, ca sei compun ceva, la care el se compună muzica. — Avea mare aplicare și la sujetele comice.

De pe timpul când se afla C. în seminar, avem se înregistrări și următoarea întâmplare:

Un coleg și amic al său cădu în alienațiune (se smintise de fire) și pătimia săbermanul deja de multe țile, având trebuință chiar și de pază. Într'una de țile Cip. luă violina, merse la ușa bolnavului și intonă o doină, mai întâi pianissimo trecând pe încetul la mai forte. Bolnavul ascultă din cameră câteva minute în tacere și atențione, de odată strigă: „Ciprian!”, alergă la ușă, o deschise cu putere și cădu înduioșat pe grumazii amicului său.

Câteva țile după acest incident, fostul bolnav, merse la colegii — sănătos.

Tot ca teolog, la prima întrunire și petrecere socială publică a societății academice române „Arborosa”, a cărei membru era și el, entuziasmă întregul public cu glumeța sa „Cisla” text și musică corală de densul.

La 1877 C. termină studiile teologice.

Pe timpul acesta Ministerul cultelor din Viena avea de scop se înființeze la noua universitate din Cernăuți și o catedră pentru muzica bisericei orientale Cluj Ciprian era nu numai metropolitulu și celorlalți dignitar bisericesc, dar tuturor profesorilor de universitate, cunoscut de un tinér talentat și zelos în muzică, care, mai perfecționându-se deci în acăstă artă, fiind și teolog, ar putea ușor deveni profesor pentru catedra respectivă.

I-se propuse deci, atât din partea repausatului metropolitan T. Blajevici, cât și din a altor profesori de universitate, se competescă după un stipendiū, ca se mergă mai întâi la conservatorul din Viena, după aceea pe un an la Petruburg, și pe altul la Atena, ca se studieze în specia muzica bisericescă orientală.

Câtă bucurie nu pătrunse înima înflăcăratulu nostru jună, când i-se făcu o propunere atât de dorită. El, care ar fi jertfit totul, numai se se potă perfectiuna în arta iubită, se afla la pragul realisarii dorințelor sale. Cate planuri nău conceput poetica lui minte atunci în privința muzicei naționale! Întonez: muzicei naționale, pentru că el doi idoli avea în viață: muzica și națiunea.

Pe cât de cu foc iubia el muzica, pe atâta se interesa și entuziasma de causele mari națională. Eta un exemplu: La 1871, la festivitatea, ce o serbară academicii români la mormântul lui Stefan cel Mare, la Putna în Bucovina, Ciprian (pe atunci student), vădând grandiosa horă, la care se înșirase țeranii, boeri, studenți feciori, fete, pănă și preoți și călugări din toate părțile locuite de Români, se duse la „Chir Grigori“, renumitul capelmaestru național român din Suceava, care cânta la horă cu capela sa, și l rugă să-l dea violina. Chir Grigori, cunoscând pe C. i-o și dede și acesta continuă hora acompaniat de capelă, sub aplausul general. Terminându-se hora, Cipr. alergă la tatăl său și, plin de entuziasm îi dise: „Tată... am cântat Daciei întregi!“

Acum se revenim la prospectele, ce se deschidea pentru judelele nostru.

Aici mai amintim că o afacere delicată de inimă, căreia îi sta drept piedecă preuția dela sate, încă îi stimulă zelul să propusă de la înseiparfecțiuna în cariera-i plăcută.

Ciprian petiționă la acel stipendiu. Senatul universității din Cernăuți îl recomandă prin referentele ad hoc, demnul Doctor V. Mitrofanovică, de present profesor de teologia pastorală, recomandă, dic, pe Cipr. cu totă căldura, cu cele mai ponderoase motive basate pe numerouse compoziționi de ale lui, atât bisericescă, cât și profane ce le acluse petiționei.

Dăr omul propune și cel puternic dispune.

Abia se expediă petiținea către Ministeriu, când éta, jandarmi armati intră în casa părintescă a lui Cipr. la Stupca, îl ia cu densii și l duc în închisore la Cernăuți. Causa pentru care? este sciută. Ciprian era adecă în ultimul an al teologiei președintele societății academice din Cernăuți „Arborosa.“ În anul 1875 în Bucovina se serbase iubileul de 100 ani al încorporării sale către Austria. În Iași se provocă prin acesta o contra-demonstrație în amintirea prințului Grigore Ghica, care plătise

cu viéta opoziția sa contra încorporării. Societatea „Arborósa“ era denunciată că stă în corespondență cu aranjatorii festivității din Iași.

Abia se audî la Ministeriū că petintele, ca președinte al „Arborósei“, este primul inculpat, i-se și returnă petițiunea, negativă.

Dece săptămâni ședù bietul C. în temniță din Cernăuți cu patru colegi de teologie și membri ai societății „Arborósa“, despărțiti unul de altul, dar fiacare la un loc, cu câte 2–3 criminali de cei mai ordinari, într-o chiliă întunecosă, ângustă și puturoasă. Ciprian se bolnăvì greu din cauza aceleia ticăloșe închisorii.

În închisore fù dus C. la 18 nov. 1877 și scăpà din ea la 5 Faur 1878, ne-aflându-se nică cel mai mic motiv de culpabilitate. Aflându-se 'n temniță se rugă atât prin ampoliatul seu de instrucțiune, c. r. consiliar de tribunal, Cavaler de Zotta, cât și prin tatăl seu, la președintele tribunalului, Dem. Bendella, fratele fostului metrop. Teof. Bendella, se ~~BESECĂ~~ încuviințezea violina în închisore, ceea-ce și urmă.

Aducându-i-se violina, se uită la publicul, ce avea cu sine în celulă; compunându-se acel public din doi români tărani, intonă o doină duiosă. Abia incepù înse doina, când unul din cei doi ascultători, erupse în bocet și plâns amar. «Cipr. îl întrebă ce este, de se tânguesce aşa tare? O, Domnule, respunse el, am avut o unică fică, fetă mare, care, o iubiam, ca sufletul meu. Acésta muri câteva dile înainte de a fi adus ești aici. Ea cânta doina pe care o cântaști și Dta acușă. Cipr. audind acésta, puse violina éră 'n scrin și singur cădu pe gânduri.

După ieșire din închisore Cipr. istorisi acest incident la mai mulți și întrebându-l o persoană de stare înaltă, pe ce gânduri cădu dênsul, după ce și puse violina 'n scrin, respunse: „îmi veni în gând aşa: Domne, dacă cu violina mea am muiat inima unui criminal, de erupse în plâns aş amar, cât de fericit aş fi, dacă avé cu mine soț de celulă măcar o óră pe acuzatorul meu, pe procurorul.

Amară a trebuit se fiă temnița!

A treia și după arestarea lui C. se duse tatăl și soru-sa la Cernăuți ca se'l vede. Consiliarul de instrucție numit, demnul Cav. de Zotta, care trătă pre Cipr. cu totă umanitatea, permise părintelui să vorbească cu C., dar numai în prezența sa, și numai despre lucruri casnice său familiare. Într-aceea un servitor armat și adus pe C. în cancelaria consiliarului.

„Ce faci, C., cum te află?“ întrebă tatăl său, cu greu suprimându-să durerea.

„Bine, tată,“ respunse și el cu linisce forțată, „șed în chilia mea și cânt: Gaudeamus igitur . . dar domnișoara mi-a dat un public, — un public, care nu scie nici măcar latinesce.“

În zadar încercă tatăl său să se utilizeze mijloacele, ca se'l separeze în temniță de criminali, căci nu i-a succes. Întrepușu-să și apărătorul lui Cipr. Dr. Rott, rugașă tatăl lui C. și la deputatul, la Senatul imperiale din Viena, Dr. Tomasciu se întrevină la ministeriu; oferită proprietarul mare din Stupca, Alecu cav. de Popovici — onore memoriei lui, căci astăzi nu mai este — oferită, dic acest demn Român, ori ce cauțiune, ca se pună pe picior liber pe Cipr.: ba, și pre toti acuzați, până la pertractarea finală, n'a folosit! Numai juriul i-a scăpat de închisoarea blâstemată, prin verdictul său unanim.

În conțelegeră cu tatăl său hotără C. se studiază filosofia și fără stipendiu, și tot-oata se face și un curs la Conservatoriu, ca să se perfecționeze în muzică. Dar, fiind timpul înaintat, era prea târziu pentru anul acesta să fie la Viena, cât și la Cernăuți. Ce se face? A rămas la casă și, fiind că în comuna Stupca, anul acesta, nu s'a aflat învățător de școală, er locul acestuia îl suplăea de bunăvoie tatăl său, C. predă băiaților lecțiuni de gimnastică, de cântări bisericescă și națională, er la casă își petreceea în muzică cu iubita sa sorioară.

Prima lucrare musicală, după reîntorcere din temniță fu: „Hora detrunchiaților“, amintire la cuvântul „detrun-

chiat“, care fù supremul delict al „Arborósei“. Din închisore adusese cu sine: „Suspinul prisonierului“, ariă și cuvinte intim analóge cu situațiunea lui durerosă, care o scrise Cipr., neavând hârtie, într’o gramatică francesă ce o avea la sine.

În tómna următoare intrà Ciprian în cursul filosofic la Universitatea din Cernăuți, în anul al 2-lea merse la Viena unde, fiindu-ă studiul special istoria, găsi timp a âmpla și la Conservatoriū ca elev extraordinar. Ca pe unul, care a absolvat teologia, ministeriul cultelor îl eliberă de al treilea an al cursuluī filosofic, estradându-se atestatele de regulată cercetare a colegielor, de facerea colloquielor cu succes de preferință.

Cu finea anuluī depuse Ciprian și la Conservatoriū un examen din „armoniă“ și „compozițiune“, „violină“ și „contra-bas“, cu succes favorabil și se reîntorse a casă spre a se prepara pentru examenul din filosofie și altul complet din musică.

Metropolitul actual al Bucovinei, Dr. Silv. Morariū sciind de calitățile și capabilitatea lui Ciprian în arta musicală, cum și de stăruințele de a se perfecțiuna în acea-și; de altă parte, sciind că tatăl lui C. este un preut fără de nici-o avere, prin urmare că numai cu greu mare a susținut și susține pe C. la Cernăuți și Viena, chiama pe acesta la sine și l’ indemnă se mai mărgă la Viena și se se perfecțiuneze cu deosebire în musica eclesiastică superioară. Spre scopul acesta metropolitul îi promise că va exopera pentru el un stipendiū din fondul religionar.

Ciprian acceptă cu bucuriă această propunere, cu atât mai vîrtoș că metropolitul nu-i puse condițiune, ca facând Cipr. cursul respectiv, se se și preuțesca numai de cât.

Părintele metropolit îi exopera promisul stipendiū, însă ministeriul nu încuviință mai mult de cât 300 fl. și și acestia numai pe un an. Tatăl său a trebuit deci să sacrifice și în anul acesta tot possibilul din premodestul său avut, ca Ciprian să nu sufere lipsă la studiū.

După finele anului 1881 Ciprian veni éraši a casă dela Viena, cu un prea frumos testimoiuă dela profesorul la Conservatoriū și organistul de curte imperială, Dr. Krenn, dela care luase lecțiună în musica biserică teoretică și practică și cu care dênsul participă la tóte execuțările religiose mai însemnate de preste an în bisericile din Viena, ba, conducend și dirigând în prezenă numituluă organist și esecutări în biserică Stuluă Michail din Viena.

În periodul aflăreī sale în Viena, Cipr. i-si căștigă cele mai vii și mai estinse simpatii între colegii sei de universitate și de conservatoriū și acele, atât prin caracterul seū amabil și atrăgător, cât și prin compozițiunile sale musicale studentice nu numai românesci, dar și germane, în melodiă și în text, care compozițiuni și astădi se cântă în Viena de studenți la tóte cemersele lor.

Aflându-se Cipr. încă la Viena, fù indemnăt de un amic al seū din Brașov se competescă la postul de profesor de muzică la scările centrale române de aci.

Pe lângă postul acesta de profesor mai ocupă în Brașov și postul însemnat de director al choruluă bisericesc dela Stul Nicolae. Chorul acesta l'a compus în câteva septembani și a cântat în biserică spre mulțumirea tuturor. Aici trebuie se adaugem că dênsul era dirigenț-măestru.

Scriitorul acestor șiruri făcù cunoșinta lui Ciprian din August anul trecut.

El era de statură fórte înaltă (cel mai înalt bărbat din Brașov), svelt, păr castaniū. Deja atuncă, precum se și vede pe fotografia din fruntea acestui calendar, se putea observa pe față lui imprimată expresiunea suferințelor fisice și a cugetării profunde. Era de un temperament vesel, glumet, avea o conversare simpatică și prea bun la inimă. Se dice că, fiind student, fórte adesea iși împărția vesminte la colegi mai séraci, ducend apoi singur lipsă de ele. Aceste frumose calități îl făcură plăcut pretutindenea. El nu ar fi pututuri pe nime, dar nicăi nu avea un singur inimic personal.

Cântarea lui Ciprian pe violină era în genere, pe lângă curată, melodiosă și elegică. Doinele le cânta cu o plăcere supremă și cu o duioșiă de tot profundă, cânta și cânta cu atâta simț, de cugeta că tóte accentele îi vin din profundul inimii. Adese vîrsa lacrimi cântând. Și avea o comoră întrégă de cântece națiunale din tóte părțile locuite de Români.

De aici se explică pentru ce aprópe tóte compozițiunile lui respiră un caracter națiunal. El s'a ocupat de preferință cu musica mai ușoră — dansuri și arii, ceea-ce provine din împregiurarea că pre cum am vîdut, până în ultimii trei ani ai judei sale vieți, a fost mai mult autodidact, ér de altă parte fiind că scia că publicul român este încă pe nivoul primitiv al musicei, voia se încépă și el pe nivoul acesta și apoï tot successiv se progreseze, înce tot în sensul idealului său special, adeca în spirit națiunal român. Cu musica classică este greu a deștepta și a popularisa gustul pentru musică într'un popor, care se află încă pe prima tréptă a culturei muzicale.¹⁾

Problema lui pentru venitor era, precum însuși mi-a descoperit, a se pune în contelegere cu toți componiștii români mai de renume și, putându-se, se convină undeva spre a se sfătu: cum se se pună o basă naturală musicel noastre naționale, care basă, dicea el, este în pericol d'a fi alterată prin diferite înriurințe străine. La convingerea aceasta ajunse el parte prin necontentele recugetări asupra cântecelor poporali, audite dela lăutară sătescă, cum s'a dis mai sus, parte dela omeni săteni betâni, între cari cu deosebire se poate aminti Ionică Dascalul din Stupca, om de 76 ani (†), care era vestit în cântece betrânești, precum afirmă părintele lui Porumbescu, întocma ca Creangă*) în limba poporală română.

Morbul fizic al lui C. probabil că se trăgea de când cu închisórea din Cernăuți. Desigur înce zelul lui prea mare în chiămarea de profesor și director choral, afară

*) Scriitor român.

de acestea, activitatea lui neobosită în compozițiuni, în fine și dispoziția habituelă — sunt causele, cari i-aș scurtat firul vieții.

Odată, cu totul pe neașteptate, prânziam cu el mai mulți împreună, ne trezim la măsă cu scirea că l'aș consiliat medicii se mergă la Italia. Datăunci nu l-am mai vădut cu voia bună.

Înainte de plecare anunțase trei concerte, dintre cari două cu piese originali. Două le-a și arangeat. La ele a participat un public foarte numeros din Brașov. Compozitorul a fost încărcat de aplause. Al treilea concert nu l-a putut arangea. A trebuit se plece.

La gară ne-am luat ultimul adio. A fost o despărțire de tot tristă. Amicii lui ne siliam se facem glume, dar nu ne succedeau. Eram mai mult tăcuți. Un presimtănic ne suprima graiul.

În Italia, la Nervi, după cum spuse însuși părintelui său, se preâmpla adese pe colinele din pregiur și asculta pe departe ciuciarii, cari păscea caprele, cum cântau cântecele lor poporali italiene, despre cari afirmă că au un caracter omogen cu al cântecelor noastre.

Când a plecat spre Italia, nu-și luase violina, dicând amicului său, prof. L. Nastasi, că l prea impressioneză. Nu trecu înse mult și telegrafă după ea. „Nu am putut trăi fără draga mea violină“, scrise el mai târziu amicului său.

La Nervi sosindu-i violina, într-o cătră séră se duse cu ea pe malul mării și răzămându-se de un pisc de stâncă, ce străbatea la mal din adâncul mării, privind în jos la lina și vasta albiă a mării și sus la instelatul și mandrul cerii italic, primul lucru, ce-l inspiră se cânte în tăinicia și poesia momentană, făcând că intonă o doină, cum dise repausatul Cipr.: „se o spună Mediteranei și acesta se o ducă Oceanului . . .“ era în salonul de conversație, cânta Cipr. adese doine românesci, cari erau foarte plăcute publicului. Cu deosebire italienilor de față numeați aceste doine: Elegii fără cuvinte. Lor li

se părea, ca și cum ar fi melodii italiane. Aci era rugat adesea se cânte doine și arii române.

La Nervi veniră și compozitorii italiani Boito și Marco Sala. Aușind acestia pe C. cântând pe violină cântece poporali și alte arii românescă și aflând că C. e român, făcură cunoșință mai d'aprópe cu dênsul și cântară împreună melodii românescă, între cari și „Potpourri"-ul din frumosa operetă „Craiū nouă", cari töte plăcură mult numișilor artisti. C. le dede amênduror câte un exemplar din horele sale și din „Craiū nouă", primind dela dênsii, în schimb, „Canti popolari Siciliani, Napolitani, Lombardi și Spanioli" în şese tomuri.

Acesti bărbăți artisti, constatând în C. un june componist latin de multă speranță, îl învitară se méră cu dênsii la Genua, se'l presente bětrânlui și renumitului compozitor Verdi.

Se 'nțelege că C. acceptă învitarea cu cea mai mare bucurie.

Întrodus cîn Genua la umareley artisty și uj recomandat de Boito și Sala, Verdi se bucură mult și conversă cu dênsul o óră intrégă despre musica națională românescă în specie. Rugat apoī se scrie unele „motive românescă originală", C. și scrise unele la moment. Verdi le cetă, se gândi și dise: „cunoscute nu-mi sunt, dar ce lucru!.. le simtesc."

Cipr. oferă și lui Verdi din compozițiile amintite mai sus, cari acela le primă cu mulțumită, învitatând pe C. să méră la dênsul. Cipr. înce, simtindu-se din ce în ce mai slab, cu mare părere de reū nu'l mai putu cerceta.

Clima Italiei în érna trecută a fost, esceptionalminte, fórte rece, mai ales noptile, astfel, că pe cât de binișor se afla C. diua, noptea se recea din nou, în cât l'a cuprins o răgușire și slăbire totală. De altă parte, simtitor cum era, îl ajunse un dor aşa de mare de casa părințescă, în cât chiar și medicii din Nervi și Genua mărturisiră, că dorul acesta fi este periculos sănătății. Ca se'î tréca cumva de acest dor, întreprinse în Faur o călătorie la

Pisa, Florența și Roma. Dar n'a folosit nemica, ba la Florența și Roma escitațiunile asupra lucrurilor mărețe artistice, istorice și clasice, îi stricără și mai mult.

În 10 Martiū a. c. se întorse la Stupca în iubita-șă casă părintească. Aici zăcù trei lună și în 25/6 Iuniū își dete sufletul său bun și bland în mâinile Creatorului, compunend încă în pat, zăcend, și numai vr-o câteva dile înaintea morții, o piesă, căreia repausatul îi dete numele „Tempi passati“.*)

A murit, dar inima, spiritul lui a remas între noi. Prea numărōsele-î componiții — aproape doue sute la număr — sunt un monument neperitor despre zelul și despre talentul lui nedisputabil.

Literatura musică române va înregistra cu fală între primii sei adepti pe acest apostol al ei, care a iubit' o până la ultima resuflare.

Étă ce scrie „Tzernowitz Zeitung“ dela 27 Iuniū despre dênsul: „Cipr. P., zelosul, prea talentatul music și compozitor, fiul părintelui Iracliu Porumbescu în Stupca, profesor etc., a repausat după îndelungate suferințe, în comuna sa natală la 6 ale curentei. În el pierde Kucovina un music de cele mai frumose speranțe. Anul trecut am avut ocazie a înregistra succesul, ce l'a dobêndit cu operetta sa „Craiū nou“. Terenul său de activitate era cu deosebire musica națională și cea bisericescă. Piese de musicale publicate până la op. 12 se bucură de o simpatie generală în cercurile musicali. Între lucrările găsite după mortea lui se află numeroase componiții, între cari o „Rapsodiă română“, care va apără în Lipsca.**) Societatea academică „Junimea“ și „Seminariul archidiecesan“ au fost reprezentate la înmormântare prin delegați speciali, cari au pus cunună de lauri și immortale pe cosciugul lui. Studentul în filosofie Popovici ținu cuvântarea funebrală și un telegram dela scările centrale din Brașov, exprimă cea mai profundă condolență rudenilor.“

*) Au trecut töte....

***) Apare la Gebauer în Bucuresci.

Un profesor dela Universitatea din Cernăuți scrie următorele întristatului părinte: „*Vestea despre cumplita lovitură ce aș suferiț o îmi veni dilele acestea ca din senin. Pe semne păharul amărăciunilor noastre încă nu l'am beut până în fund, căci unde credem că ne prindem la ceva și ne bucurăm, tocmai acolo suntem loviți mai amar! Nu culez a me încerca se te măngăiu, căci dauna e atât de mare și nereparabilă pentru noi toți, în cât numai cătră Dăeu îmi pot îndrepta ruga ca pe Sta se te întărescă, er pe noi, națiunea, se o ferescă de asemenei desastre. Cu inima săngerândă al STtale etc.*“

Altă persoană înaltă scrie așa: „*Cu perderea scumpului C. suferim și o pierdere națională nereparabilă, cine scie până când? Căci el se apucase se cultive un camp, ce la noi este ca și înțelenit, și în care se încercă nisce oameni străini, cari, ne având simț nicăi înțelegere pentru natura lui, sunt necompetenți și l denatureză etc.*“

Tot în sensul acesta scrieră pe lângă mulți particulari din România, Transilvania și Bucovina până și de alte națiunalități, și societățile „Armonia“, „Junimea“, „România-jună“, „Seminariul cernăuțan“, în fine „Corpușul profesoral“ al gimnasiului din Sucava, cari toți exprimă condolențe sincere adenece întristatului părinte. — Cununi de doliu așa mai trămis „România-jună“ și domnișorele din Brașov, elevele repausatului.

În „Gazeta Transilv.“ se esprimă asupra morții lui Cipr. astfel: „*Cu adenea întristare venim a înregistra pierderea unuia dintre cei mai zelosi și mai talentați dintre puținii nostri cultivători ai artei musicale în genere și aici muzicei naționale românești în deosebi. Miercurea trecută (25 Maiu v.) a repausat în comuna Stupca, din Bucovina, tinerul Ciprian Porumbescu, profesor de muzică la scările centrale române de aici (din Brașov) și director al corului dela biserică St. Nicolaŭ. Mult regretatul repausat a suferit vreme îndelungată de o cumplită boliă de piept, agravată din ce în ce mai tare prin neobosită și poate prea încordata sa activitate. În zădar a con-*

sultat pe cei mai experți dintre medicii brașoveni, în zădar a petrecut érna trecută în Italia, în zădar și-a pus tóte silințele nemângăiata sa sorióră, se'l mai țină încă în viétfă, în zădar tóte aceste! — neîndurata mórte tot l'a răpit din brațele familiei sale, din brațele amicilor sei, din mijlocul némului românesc, căruia i-a făcut, și cu atât mai virtos, i-ar fi putut face de aici înainte, însemnate servicii pe terenul artelor frumóse. Fóia nóstřă a vorbit în mai multe r nduri despre lucrările repausatului Porumbescu, accentuând talentul, zelul și diligența tinărului compozitor . . . “

Multe calitați bune a erezit Cipr. dela părinții sei. Tatăl, părintele Iracliū, paroch și exarch, este bărbat de o inteligență și cultură superioară. Dsa este cunoscut încă din 1848/9 ca român bun. Atunci a petrecut ne-contenit în societatea elitei junimei române, emigrate în Bucovina, unde și rămasă vreo șese luni. Între acestia se află: Cogălnicean, Cusa, Alexandri, Sion, Golescu, C. Negre, care din curmă era un amic și bun prieten. Tot aci venise mai târziu dl Georgie Barit, dus în lanțuri din partea Rușilor. — Părintele Porumbescu a scris mai multe poesiile patriotice naționale, apărute prin diverse foi publice. A conlucrat cu fostul său amic Pumnul la unele lucrări filologice și gramaticale; a colaborat la „Bucovina” repausatului Al. Hormuzachi, pe urmă a fost corespondent la diariile „Concordia”, „Gazeta Transilv.”, „Federatiunea” și „Albina”, combătând în ele, cu multă inteligență, mai cu seamă străinismul furișat în biserică ortodoxă și despotismul episcopului Hacman, apoi și nedreptățile ce le îndură românii autochtoni în Bucovina din partea străinilor. În 1855 a publicat un raport detaliat și foarte bine primit de către publicul român asupra descoperirei catacombelor din monaștirea Putna, în cari catacombe se află depuse osamintele lui Stefan cel Mare. Aceste raporte a displăcut mult unor persoane superioare și cauza neplăceri autorului lui. Din cauza scrierilor și sentimentelor sale naționale române, episcopul Hacman

îl trămise în fundoiele Carpaților la o parochie slabă și ruténă — huțulă, ca „se-să recorăescă creerii românesci.“ E de notat că părintele Iracliu încă a fost bun cântăreț. În copilăria sa, ne-fiind în Bucovina pe atunci scole pe la sate, de cât în monăstiri, petrecu în monaștirea Putnei, unde învăță și psaltichia. De aici înainte, prin gimnasiu și teologie, fù renumit cântăreț atât solist cât și în chor.

Din bogata și productiva fantasiă a talentatului june vom înregistra lucrările următoare:

A) Compoziții religiose.

1. „O liturgiă“ (a stuluī Ión), în A-dur.
2. „O liturgiă tradițională“ (a stuluī Ión) subscrisă de însuși compozitorul cu data 1 Ian. 1875.
3. „O liturgiă“ (a stuluī Ión), în C-dur, scrisă și subscrisă cu data 30 Nov. 1875.
4. „O liturgiă (a Stuluī Grigorie) constătoare din 3 bucăți: a) „Acum puterile“, b) „Cu credință“ c) pricésna: „Gustați.“
5. „O liturgiă“ (a St. Vasile) pentru postul mare, în G-moll.
6. „Cheruvicul“ pentru joia mare: Cinei tale cei de taină.
7. „Cheruvicul“ Sâmbetei mari: Se tacă tot trupul.
8. „Înviarea ta Christose“, în A-dur.
9. „Cristos anesti ec necron“, în A-moll.
10. „Christos a 'nviat“, doue variațiuni, în C-dur.
11. Condacul Maicei Domnului: „Apărătoarei Dómne“ în G-dur.
12. Luminândă la Pască: „Cu trupul adormind“, în A-dur.
13. Cântul funebral: „Adusumi-am aminte“ în C-moll.
14. „Tatăl nostru.“

Nota. Compozițiile acestea se cântă și astăzi în chor bărbătesc de 4 voci, afară de Nr. 1 și 14, cări nu se scie unde sunt.

B. Compoziții profane.

1. „Merge unu 'ntr'un otel.“
2. Spovada: „Popa Tanda.“
3. „Sunt un fiu al musei măndre.“
4. „Kir Jordachi și Costachi.“
5. „Cât te-am iubit“, cuvinte de M. Cugler.
6. Dorința: „Aș dori se-ți spun odată“, cuvinte de M. Cugler, tipărită.
7. Cântec de Maiu: „A sosit și Maiul dulce“, în D-dur, tipărit.
8. Romanța: „Luna suride“, în C-dur.
9. „Hora Severinului“, de Wist, întocmită pentru chor bărbătesc de 4 voce.
10. Cântecul primăverii: „Ceriul limpede zimbesce“, în E-dur.
11. Érna: „Etă ninge“, cuv. de Xenopol.
12. Cântec vînătoresc: „De cu diuă pănă'n séră.
13. Vecina: „Etă érashi la ferestă.“
14. „Mulți ani“, trei variațiuni, 2 în C-dur, unul în G-dur.
15. Cântec bachanal: „Aidi se bem“, în C-dur.
16. „Sunt Arboros și vecinic“, în G-dur.
17. „Cisla“, quartet vocal, comic.
18. Serenada: „Neguri dese tenebröse“, cuvinte de Jacob Negruzzi, în C-dur.
19. Serenada: „Zefiru'n melodiă“, în F-dur.
20. „Curgeti lacrimi“, cuv. de Petrino.
21. Sosirea primăverii:

„Triumfând sosește érashi
Drăgălașa primăvără“ — în C-dur.
22. „Patria română“, în C-dur.

Nota. Nr. 1—4 se cântă solo, notele lor nu se scie unde sunt; Nr. 5 și 6 sunt pentru o voce și acompaniare de piano. Celelalte sunt cântece chorale pentru

4 voci. La Viena în 1880 a publicat o: *Colecțiune de cântece sociale pentru studenți români**)

Din compozițiunile chorale germane de pe timpul când studia la Viena, ni s'aș comunicat:

1. „Zur Erinnerung an die Alte Garde.“
2. „Potpourri“ aus Studentenliedern.
3. „Bundeslied“ der acad. Landsmannschaft „Bucovina“, Gedicht v. Jos. Wiedmann, Musik für Männerchor v. Cipr. „Mephisto“-Porumbescu.
4. Das „Bucoviner Lied.“
5. Das „Lied der Bucoviner“ (als Landsmannschaft.)
6. „Mandarinen Tanz.“
7. „Zulu Lied.“
8. „Die Romanze vom Floh“, Wien 15 Mai 1879.
9. „Der letzte Kuss“, Wien 2 Juli 1880.
10. „Kattergramm“, W. 24 Juni 1880.
11. „Blau“, Stupca 20 Sept. 1880.
12. „Homer's Odissee“, Stupca 30 Sept. 1880.
13. „Philisterleben“, Stupca 12 Oct. 1880.
14. „Salamuci-Lied“, Stupca 13 Oct. 1880.
15. „Schnurrelied“, Wien 11 Juni 1881.
16. „Mensch, ärgere dich nicht“, Wien 28 Mai 1881.
17. „Der Comet“, Wien 2 Juli 1881.
18. „Die vier Temperamente“, Wien 3 Juli 1881.
19. „Pythagoräische Weisheit.“
20. „Assagai“, ein Kneipscherz.
21. „Legende vom Schuster und Schneider“**)

A 3-a listă de compoziții este după anii, anume din anul 1876:

1. „Potpourris des chansons nationals roumains“ pour le piano.

*) Registrul de până aci este împărtășit de dl David M. Muntean, teolog și alumn seminarial în Cernăuți. Partea cea mai mare din aceste piese sunt compuse pe când se afla C. în seminar.

**) Afară de Nr. 3, la toate celelalte și textul e de Porumbescu.

2. „Cri-cri“ polca française dediée à ma soeur Marie.

3. „Tabăra română“ din Dumbrava roşie, de Vas. Alexandri; pentru chor bărbătesc. Cernăuți.

anul 1877:

4. „Imn festiv“ la întronisarea mitropolitului Teoctist Blajeviciū, cuvinte și melodiă chorală.

5. „Quadrille national roumain“ p. piano, tipărit.

6. „Quadril“ de cântat în chor, cuvinte tot de el.

7. „Pe malul Prutului“, vals de cântat în chor, cuvinte de el.

8. „Suspinul prisonierului“, ariă, cuvinte de el. Scrisă în închisore.

9. Un „andante lugubru“, cuvinte și muzică pentru chor bărbătesc.

10. „Haї române!“ poesiă de Văcărescu; muzică pentru chor bărbătesc.

ani 1878 și 1879:

11. „Hora detrunchiaților“, pentru violină cu accomp. de piano.

12. „Ilenuța“, polca française p. piano.

13. „Măriorica“, horă p. piano, dedicătune scumpeî mele soriore la diua ei natală.

14. „Kleeblättchen“, polca fr. für das Piano.

15. „Du bist wie eine Blume“, Gedicht v. H. Heine, Musik für Gesang mit Klavierbegleitung v. C. Porumbescu, gewidmet dem Fräulein B. G.

16. „Basme Iașiane“, vals pentru piano, compus după re'ntorcerea lui C. dela Iași.

17. „Marsul Curcanilor.“

18. „Souvenir de Jassy“, polca fr. p. le piano.

19. „Din hop în hop“, polca răpede p. piano cu accomp. de violină.

20. „Imn cătră sănta Maria“, poesiă de V. Ale sandri, ariă religioasă.

21. „Altarul monăstirei Putna“, poesiă de V. Ale sandri, ariă pentru chor.

22. „Bětrânésca“, horă lină p. piano.
23. „O séră la stână“, idilă pentru piano cu accomp. de violină.
24. „Retrocessiuni bessarabice“, polca p. piano.
25. „Serenadă“ și „Mulți ani“, cuvinte și melodiă pentru piano; scumpului meū părinte la ziua natală în 9 Martiū 1878.
26. „Bóla mea“;
27. „Aș fi murit“;
28. „C'un plâns amar venit în lume“; — poesiă de D. Petrino; musică vocală cu accomp. pe piano.
29. „Penesh Curcanul“, horă pentru piano, dedicată marelui și laureatului poet al Latinității Vas. Alexandri. Scrisă și ornamentată de Eugen Meședer, care horă a primit-o V. A. și i-a trămis lui C. o scrisoare de multămită forțe măgulitore.
30. „La lună“, poesiă de N. Gane, musică arangiată p. piano și dedicată mult iubitei sale sorioare Măriorica.
31. „Nachtigallen“, Ged. v. Eichendorf. Gewidmet meinem theueren Bruder Stefan.
32. „Quintet“ pentru doue violine, violă, violoncell și bas. Stupca.
33. „Dorul“, romanță elegică, pentru violină, cu accomp. de piano.
34. „Ariă română“, variată și arangiată pentru doue violine, flaută și clavir. Stupca.
35. „Trandafirul“, cântec poporal, pentru o voce, cu accomp. de piano.
36. „Mătușa Anghelușa“, polca franț.
37. „Frühlingsnacht“, musică chorală
38. „Femeia frumușică“, poesiă de D. Petrino. Pentru o voce cu accomp. de piano. Stupca, 15 Maiū.
39. „Mars“. Amicilor mei Victor Mihailaș și Vasile Sângeorzan, suvenire la sera din 12 Decembrie.
40. „Fleurs d'Automne“, vals p. le piano. Stupca, 7 Octobre.

anul 1880:

41. „Fluturaș de nopte“, polca francesă p. piano.
42. „Galgenhumor“, Walzer für Piano.
43. „En miniature“, Polca-schnell für Piano.
44. „Dedicătione“, poesiă de V. Bumbac, melodiă pentru o voce, cu piano.
45. „Ich liebte Dich“ Ged. v. H. Lingg, Musik für eine Stimme mit Klavierbegleitung.
46. „Ochi albastri“, polca fr. p. piano.
47. „Zina Dunării“, polca mazurcă, esecutată la balul român din Viena de Ed. Strauss cu capella sa. (Dedicătione domnelor patronese ale balului român. Tipărită).
48. „Camelii“, vals pentru piano, ded. dnei Therese Ed. Kanitz. Tipărit.
49. „Souvenir de Vienne“, vals p. piano.
50. „Imn de urare“ la patronul scumpului nostru părinte, musică corală, cuvinte tot de el.
51. „Zefir de toamnă“, piesă de salon (p. piano).
52. „Cucără Chiriță“, horă p. piano.
53. „Reverie“ pour le violon avec ac. de piano.
54. „Ballade“, dto dto
55. „Ânger de pază“, poesiă de M. Eminescu.
56. „A cădut o rază lină“, poesiă de M. Cugler.
57. „Blauäuglein“, polca mazur p. piano.
58. „Coloane române“, cadril p. piano. Tipărit.
59. Imnul „României june“, cuvinte de A. Bârsean, musică pentru chor bărbătesc. Viena 8 Ian.

anul 1881:

60. „Remas bun patriei.“
61. „Lăsați-mă să cânt“, poesiă de M. Cugler.
62. „Pe unde azuri“, polca mazur p. piano.
63. „Odă la vin“, din odele lui Anacreon, de S. G. Vîrgolică.
64. „Hofnarrenlied“, Ged. v. Adolf Lorm.
65. „Mars funebru“. Viena 23 Aprile.

66. „Hora Sinaia“, arangeată pentru chor mixt, cu cuvinte.

67. „În dulce vis“, polca mazurcă p. violină. Viena.

68. „Lacrima“, de Șerbănescu, pentru chor. Brașov
14 Octobre.

69. „Alte Garde-Polka“, Text und Musik für Männerchor. Wien 19. Juni.

70. „Visul păcurariului“, pentru piano. Stupca.

71. „Marșul cântăreților din Oravița“, cuvinte și musică pentru chor bărbătesc. Stupca 27 Ian.

72. „Cântecul Margaritei“, pentru soprano și alt. Brașov 10 Nov. (Text?)

73. „Românul“, poesiă de At. Marienescu, pentru chor bărbătesc.

anul 1882:

74. Operetta: „Craiū nou“. Tipărită.

75. „Hora Brașovului.“

76. „Hora Prahova.“ — Acăstă horă se rugă de soru-sa, o să înaintea morții sale, se i-o cânte pe clavir. Auindu-o compozitorul, lăcrimă, își acoperă fața și dise cu profundă duioșită: „dragă mi-a fost, nu sciuri decă te voi mai audi!“

77. „Fata popii“, poesiă de D. Bolintinean.

78. „La reine Elisabeth“, gavotte p. piano, sub tipar.

79. „Fantome“, vals din motive naționale. Dedicație menită pentru dna Maria Diamandi Manole, sub tipar.

80. „Horă de salon“ p. piano dedicată dnei Veturia Neagoe. Sub tipar.

81. O „Rapsodiă română“. Sub tipar.

82. „Sergentul“, de Alexandri, p. chor bărbătesc.

83. „Frunză verde foii de nalbă“, p. chor bărbătesc.

84. „Souvenir de Nervi.“ Nocturno p. piano. Compusă la Nervi și fără bine primită de șopeți de cură de acolo.

85. „Păstorii și plugarii“, de V. Alexandri, musică pentru chor bărbătesc. Stupca.

86. „Fulgo“, poesiă de Petra-Petrescu, musică pentru o voce cu accomp. de piano.
87. „Frundă verde de piper“, transcripție pentru chor mixt. Brașov.
88. „O diminată pe Tâmpa“, romanță pentru piano. Brașov 26 Iuniu.
89. „Stejeriș“, romanță p. piano. Brașov, în Maiu.
90. „Trei serenade“ pentru choruri bărbătesc, cuvinte și melodiă.
91. „Hai la vale“, cântec popor. p. chor bărbătesc.
92. „Cântec sicilian“, poesiă de Alexandri. Pentru chor bărbătesc.
93. „Gavotte du Concert“, p. piano.*)
94. „Paraphrase sur une thème roumaine“, p. violină.
95. „Elementele musicii vocale“ pentru scările poporale cu exercițiî în cântări biser. și lumesci.
96. „Imn festiv“ la înaugurarea societății academice „Arborosa“, cuvinte de Th. Stefanelli, p. chor bărbătesc.
97. „Salutare Arborosei“, text și musică corală.
98. „Nóptea consolătore“, poesiă de I. A. Lăpădat, musică pentru chor bărbătesc.
99. „Banchetul“, poesiă de Drăgescu, dto.
100. „Numele teu“, poesiă de I. S. Nenițescu, pentru chor bărbătesc.
101. „Candidatul Linte“ său „Rigorosul teologic“, comedie în 2 scene cu o aventură și un „finale“ pentru două choruri și accomp. de piano.**)

*) La Nr. 93—102 n'am aflat anul compunerii.

**) Étă ce scrie un coresp. din Oravița jurnalului „Familia“ dñ 8 Martiu 1880: Musica lui C. Porumbescu, tinerul nostru compozitor musical, erași a serbat un triumf. În seara de 6 Martiu un public numeros printre care vieruiau o mulțime de masce și costume care de care mai frumoase, accepta cu neastămpăr producția chorului vocal din Oravița în piesa „Candidatul Linte“. — Dnul P. pe căt sciș mai întâi în Oravița a lăsat se debuteze drăgălașa sa musă într'o compoziție, ținută în stil mai mare, în „Cisla“. („Cisla“ s'a executat în Cernăuți pentru prima dată. Vedi mai sus). Cum a fost aplaudată tinerea sa musă, cum a fost gugulită, se scie din raportul de an și am

102. „Souvenir de Roma“, vals pentru piano.
 103. „Tempi passati“, polcă francesă pentru piano.
 (Ultima compoziție, pe patul morții. Cu motive jalnice).

Aceste consemnări nu sunt complete. Lipsesc cu deosebire compoziții din ultimii doi ani.

Datăcă consideram acum varietiunea și numerul considerabil de meritose lucrări, compuse de repausatul într'un interval atât de scurt, trebuie se recunoscem că, pe lângă zelul său, am puté dice escessiv, a avut și un talent estraordinar, poetic, fecund, care pentru viitor ar fi devenit un mărgăritar național neprețuit.

Terminăm cu iubitul nostru Alexandri:

Așa-ți sörte, așa-ți lume:
 Tot, ce pörtă-un dulce nume,
 Tot, ce-i falnic și frumos,
 Curênd trece, curênd móre,
 Ca un cântec, ca o flóre,
 Ca un fulger luminos!

Petra-Petrescu.



Nicolae Petra Petrescu